



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

Seventeenth Sunday in Ordinary Time Year C, July 27 2025

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Pastor

Rev. Phuong Van Nguyen

Parochial Vicar

Mr. Phuc Nguyen

Deacon

Mr. Leopoldo Arana

Deacon



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 8702
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Jimena Peralta	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu

8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:00 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ÂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Hội Trường để ủng hộ các gian hàng và mua hoa trang trí linh đài Đức Mẹ.

XIN TIỀN LẦN HAI



Tuần tới, Giáo xứ sẽ ủng hộ lời kêu gọi của Địa phận **xin tiền lần thứ Hai** hỗ trợ cho các nạn nhân trong **trận lũ lụt ở Texas**.

HỘI LEGIO MARIA

Xin kính mời anh chị em hội viên tham dự phiên họp sáng **Chúa Nhật ngày 03/08/2025 tại phòng 002 lúc 9h40 sáng** và thánh lễ thứ 7 đầu tháng kính Đức Mẹ **lúc 8h sáng ngày 02/08/2025**. Xin anh chị chuẩn bị tâm hồn **mừng lễ bốn mạng lần thứ 19** của hội lúc **8g30 sáng Chúa Nhật ngày 10/08/2025** tại giáo xứ La Vang. Xin mặc đồng phục. Xin cảm ơn

AN NGHỈ TRONG CHÚA



Anphongsô Nguyễn Xuân Vinh
Gioan Baotixita Huê Ngọc Nguyễn

Nguyễn xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

ĐẠI HỘI MỤC VỤ

Giáo xứ sẽ có **Đại Hội Mục Vụ** vào cuối tuần **26 và 27 tháng 7** để giới thiệu đến quý ông bà và anh chị em các hội đoàn và ban ngành đang sinh hoạt trong giáo xứ. Xin quý ông bà và anh chị em sắp xếp thời gian ghé thăm, tìm hiểu, và ghi danh tham gia.

ĐĂNG KÝ LỚP GIÁO LÝ TIẾNG VIỆT

Chương trình **Giáo Lý, Việt Ngữ, và Thiếu Nhi Thánh Thể** sẽ bắt đầu ghi danh vào cuối tuần sau. Kính mời quý phụ huynh ghi danh cho các em thiếu nhi đúng thời hạn để chuẩn bị cho năm học mới. Mọi chi tiết xin xem trên bảng thông báo giáo xứ hoặc liên hệ với Ban Tổ Chức sau các Thánh Lễ.

PSA 2025



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

Xin các gia đình trong giáo xứ nhớ đóng góp cho **Quỹ Mục Vụ (PSA)** nhằm hỗ trợ cho các hoạt động mục vụ trong Địa phận và các chương trình bảo trì và thay máy chiếu trong nhà thờ.

THƯ CẢM ƠN CỦA CHA LỢI NHÓM CARITAS



Thư của cha Lợi được đăng tải dưới dạng mã điện tử. Xin quý vị quét mã để cùng chia sẻ tâm tình tạ ơn

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 7 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu nguyện cho việc rèn luyện khả năng phân định

Chúng ta hãy cầu nguyện để chúng ta luôn biết phân định, chọn lựa con đường của sự sống, biết bỏ đi những gì làm chúng ta xa Chúa Kitô và Tin Mừng.

Đáp Ca **Lạy Chúa, khi con kêu cầu, Chúa đã nhậm lời con**

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 27 tháng 7, 2025

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Nhiều người trong chúng ta trông cậy vào lời hứa trong bài Phúc âm hôm nay: “Hãy xin thì sẽ được; hãy tìm thì sẽ thấy; hãy gõ cửa thì sẽ mở cho.” Chúng ta thành tâm cầu xin những gì chúng ta thực sự cần, hy vọng và mong muốn và chúng ta tin rằng Chúa lắng nghe lời cầu nguyện của chúng ta và ban cho những gì chúng ta xin Ngài. Chúng ta tìm kiếm câu trả lời cho những thắc mắc riêng tư, ơn chữa lành cho mọi nỗi đau và lời hướng dẫn trước những gian nan vất vả. Chúng ta gõ cửa với niềm tin rằng Ngài là Đường, là Sự thật và là Sự sống, sẽ mở cho chúng ta bước qua.

Tuy nhiên, trong thực tế, mọi chuyện xảy ra trong cuộc sống không phải lúc nào cũng giống như những gì chúng ta kỳ vọng. Thiên Chúa dường như im lặng khi chúng ta cầu xin, tìm kiếm và gõ cửa. Những lời cầu nguyện mà chúng ta dâng lên với tâm lòng chân thành hình như không được đáp lại. Những giải pháp mà chúng ta thực sự mong muốn thường nằm ngoài tầm với. Những cánh cửa mà chúng ta mong được mở ra vẫn luôn đóng chặt. Trong những khoảnh khắc yên lặng và chông chênh đó, sự nghi ngờ bắt đầu xuất hiện khi chúng ta tự hỏi: Chúa có thực sự hiện diện không? Ngài có lắng nghe không? Ngài có còn giữ lời hứa của mình không?

Trong bài đọc thứ nhất, Abraham đã đưa ra cho chúng ta một ví dụ điển hình về vấn đề này. Khi Thiên Chúa tiết lộ kế hoạch trừng phạt Sodom và Gomorrah vì những tội lỗi của chúng, Abraham không cam chịu hay nghi ngờ sự công tâm của Thiên Chúa. Thay vào đó, ông liên tục nài xin, đối đáp một cách tôn trọng và hoàn toàn tin tưởng vào Thiên Chúa. Sự mặc cả của ông với Thiên Chúa không bắt nguồn từ sở thích hay lợi ích cá nhân, mà là vì tấm lòng yêu thương của ông đối với hai thành phố và người dân trong đó. Ông không tìm kiếm sự phản xét hay lên án, mà là sự tha thứ, chữa lành và ân sủng. Lời cầu nguyện của ông không truyền tải ý muốn của riêng mình, mà là cầu thay cho người khác. Thế nhưng, bất chấp lời cầu nguyện chân thành và thiện tâm của Abraham, Sodom và Gomorrah vẫn bị phá hủy. Điều này không bắt nguồn từ Thiên Chúa thiếu lòng thương xót hay vì Ngài phớt lờ lời cầu xin của Abraham. Thay vì vậy, nó hé lộ một chân lý cao cả rằng công lý và tình yêu của Chúa không phải là hai mặt đối lập, mà là hai mặt của cùng một đồng xu. Chúa luôn sẵn lòng tha thứ, nhưng Ngài không phủ nhận quyền tự do của con người. Công lý của Ngài tôn trọng quyền tự do của con người, ngay cả khi quyền tự do đó dẫn đến sự phủ nhận và hủy diệt. Tình yêu của Ngài luôn dựa trên đạo đức, quy luật tự nhiên và các điều răn thiêng liêng cao cả. Ngoài ra, trong khi Abraham háo hức giúp đỡ thì dân thành Sodom và Gomorrah lại từ chối hợp tác. Ông có thể cầu nguyện cho họ, nhưng không thể ép buộc họ ăn năn. Lời cầu bầu của ông được Thiên Chúa chuẩn y, nhưng các thành phố đó lại không có đủ mười linh hồn công chính để tự cứu chính họ.

Qua câu chuyện này, chúng ta học được rằng chúng ta phải đặt niềm tin không chỉ vào quyền năng của Chúa, mà còn vào lòng nhân từ không thay đổi của Ngài. Ngài không phải là một người hầu đáp ứng mọi ý thích của chúng ta, mà là một Người Cha yêu thương, mong muốn ban cho chúng ta những gì dẫn đến sự bình an và cứu rỗi vĩnh cửu. Chúa không chỉ cung cấp những gì thoải mái hay tiện lợi, mà còn là những gì sẽ làm sâu sắc thêm mối quan hệ của chúng ta với Ngài. Ngài mở cửa, không phải khi chúng ta gõ với sự thất vọng hay tuyệt vọng, mà là khi chúng ta gõ với hy vọng chân thành và sự kiên trì nhẫn nại. Lời hứa của Ngài không phải là đáp ứng mong muốn của chúng ta về sự giàu có vật chất, vui thú phù du hay thoải mái trần tục, mà là ban cho chúng ta những gì thực sự tốt nhất cho chúng ta với tư cách là những đứa con yêu dấu của Ngài, là các môn đồ của Chúa Kitô và là thành viên của cộng đồng đức tin.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 20/7/2025: **\$15,297** Tổng số phong bì: **246**
Đóng góp qua mạng: **\$470**
Xin tiền lần hai tuần mục vụ: **\$39,574**
Gian hàng âm thực: **\$5,710**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **“gói ghém những món quà”** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
Lord, on the day I called for help, you answered me.

Pastor's Corner

Sunday, July 27, 2025

Dear brothers and sisters,

Many of us find comfort in the promise of today's Gospel: "Ask, and you will receive; seek, and you will find; knock, and the door will be opened to you." We ask with sincerity what we truly need, hope for, and desire and we trust that God hears our prayers and faithfully grants what we bring before Him. We seek answers to our questions, healing for our pain, and guidance for our struggles. We knock, trusting in faith that He, who is the Way, the Truth, and the Life, will open the doors we need to walk through.

However, the reality of life does not always match our expectations. God seems silent when we ask, seek, and knock. The prayers we offer with sincere hearts often seem to go unanswered. The solutions that we seriously long for remain out of reach. The doors that we truly hope to open remain firmly shut. In these moments of quiet and uncertainty, doubt begins to surface as we question ourselves: Is God really there? Is He listening? Does He still keep His promises? In the first reading, Abraham offers us a profound example in the face of this matter. When God reveals His plan to investigate the sin of Sodom and Gomorrah, Abraham does not react with resignation or question God's justice. Instead, he engages God in a persistent, respectful, and faith-filled dialogue. His bargain to God is not for his own comfort or gain, but out of compassion for the cities and the people within them. He does not seek judgment or condemnation, but forgiveness, healing, and grace. His prayer is not to impose his own will, but to intercede on behalf of others. Unfortunately, despite Abraham's sincere and fervent prayer, Sodom and Gomorrah are destroyed. This outcome is not because God lacks mercy or because He ignored Abraham's request. Rather, it unveils a deeper truth that divine justice and divine love are not opposites, but two sides of the same coin. God is always willing to forgive, but He does not override human freedom. His justice respects human freedom, even when that freedom leads to denial and destruction. His love is always based on morality, natural law and sacred commandments. Also, while Abraham is eager to help, the people of Sodom and Gomorrah reject to collaborate. He can pray for them, but he cannot force their repentance. His intercession is honored, but ultimately, the cities do not have even ten righteous souls to save them.

From this story, we learn that we must place our trust not only in God's power, but in His unchanging goodness. He is not a servant who responds to our every whim, but a loving Father who desires to give us what leads to eternal peace and salvation. God does not simply provide what is comfortable or convenient, but what will deepen our relationship with Him. He opens the door, not when we knock with frustration or despair, but when we knock with authentic hope and patient perseverance. His promise is not to fulfill our desires for material wealth, fleeting pleasure, or worldly comfort, but to give us what is truly best for us as His beloved children, as disciples of Christ, and as members of His faithful community.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 7/20/2025 Collection: **\$15,297**

Number of Envelopes: **246**

EFT: **\$470**

Second collection Mission CO-OP: **\$39,574**

Food Sales: **\$5,710**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Te damos gracias de todo corazón.

Notas del Pastor

Domingo Julio 27, 2025

Queridos hermanos y hermanas,

Muchos encontramos consuelo en la promesa del Evangelio de hoy: «Pedid, y recibiréis; buscad, y hallaréis; llamad, y se os abrirá». Pedimos con sinceridad lo que realmente necesitamos, esperamos y deseamos, y confiamos en que Dios escucha nuestras oraciones y nos concede fielmente lo que le presentamos. Buscamos respuestas a nuestras preguntas, sanación para nuestro dolor y guía para nuestras luchas. Llamamos, confiando en que Él, que es el Camino, la Verdad y la Vida, abrirá las puertas que necesitamos cruzar.

Sin embargo, la realidad de la vida no siempre coincide con nuestras expectativas. Dios parece callar cuando pedimos, buscamos y llamamos. Las oraciones que ofrecemos con sinceridad a menudo parecen no recibir respuesta. Las soluciones que anhelamos con ahínco permanecen fuera de nuestro alcance. Las puertas que realmente esperamos abrir permanecen firmemente cerradas. En estos momentos de silencio e incertidumbre, la duda comienza a aflorar al preguntarnos: ¿Está Dios realmente ahí? ¿Está escuchando? ¿Sigue cumpliendo sus promesas? En la primera lectura, Abraham nos ofrece un ejemplo profundo ante este asunto. Cuando Dios revela su plan para investigar el pecado de Sodoma y Gomorra, Abraham no reacciona con resignación ni cuestiona la justicia divina. En cambio, entabla con Dios un diálogo persistente, respetuoso y lleno de fe. Su pacto con Dios no busca su propia comodidad ni su propio beneficio, sino compasión por las ciudades y sus habitantes. No busca juicio ni condena, sino perdón, sanación y gracia. Su oración no busca imponer su voluntad, sino interceder por los demás. Desafortunadamente, a pesar de la oración sincera y ferviente de Abraham, Sodoma y Gomorra son destruidas. Este resultado no se debe a que Dios carezca de misericordia ni a que haya ignorado la petición de Abraham. Más bien, revela una verdad más profunda: la justicia y el amor divinos no son opuestos, sino dos caras de la misma moneda. Dios siempre está dispuesto a perdonar, pero no anula la libertad humana. Su justicia respeta la libertad humana, incluso cuando esta conduce a la negación y la destrucción. Su amor siempre se basa en la moral, la ley natural y los mandamientos sagrados. Además, mientras Abraham ansiaba ayudar, la gente de Sodoma y Gomorra se negaba a colaborar. Él podía orar por ellos, pero no podía obligarlos a arrepentirse. Su intercesión era respetada, pero al final, las ciudades no contaban ni siquiera con diez almas justas para salvarlas.

De esta historia, aprendemos que debemos depositar nuestra confianza no solo en el poder de Dios, sino en su bondad inmutable. Él no es un siervo que responde a todos nuestros caprichos, sino un Padre amoroso que desea darnos lo que conduce a la paz y la salvación eternas. Dios no provee simplemente lo cómodo o conveniente, sino lo que profundizará nuestra relación con Él. Él abre la puerta, no cuando llamamos con frustración o desesperación, sino cuando llamamos con auténtica esperanza y perseverancia paciente. Su promesa no es satisfacer nuestros deseos de riqueza material, placeres fugaces o comodidades mundanas, sino darnos lo que es verdaderamente mejor para nosotros como sus hijos amados, como discípulos de Cristo y como miembros de su fiel comunidad.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 7/20/2025: **\$15,297**

Total Sobres Recibidos: **246**

EFT: **\$470**

Segunda Colecta para Misión CO-OP: **\$39,574**

Venta de comida: **\$5,710**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

SECOND COLLECTION



Next week, we will have the Second Collection to support those effected horribly by the Texas floods.

OCIA

Orden of Christian Initiation of Adultos (OCIA) in English has still been accepting resgistations. Please contact to the Church Office for more information.

MISSION CO-OP CARITAS



The letter of Father Loi is available in digital format. We kindly invite you to scan the QR code to read and share in his words of gratitude.

REGISTRATION FOR THE PARISH

We invite all families to register in our parish to receive the benefits of being parishioners when they need their children or family members to receive a sacrament, a letter to be godparents, for court or immigration. Please stop by the office to register or update your information if you have already registered. Thank you!

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

SEGUNDA COLECTA



La próxima semana tendremos una Segunda Colecta para los que fueron afectados terriblemente por las inundaciones de Texas.

OCIA

La Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (OCIA) en Inglés sigue aceptando inscripciones. Para más información, comuníquese con la Oficina Parroquial.

MISION CO-OP CARITAS



La carta del Padre Loi está disponible en formato digital. Le invitamos a escanear el código QR para compartir su mensaje de agradecimiento.

CONFIRMACION

Las registraciones para el Programa de Confirmación serán las siguientes fechas:

Domingo Agosto 17, 2025 a 1:30pm
Domingo Agosto 24, 2025 a 1:30pm
Domingo Agosto 31, 2025a 1:30pm
Domingo Septiembre 7, 2025 a 1:30pm último día de registraci3n.

CATECISMO

Las Inscripciones del Catecismo son las siguientes fechas:

Domingo julio 27, 1:30pm-2:30pm
Domingo agosto 31, 1:30pm-2:30pm
Necesita llenar la aplicaci3n, mostrar el Acta de Bautismo del ni1o y dar el pago de \$80 por ni1o.



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Kính mời Cộng đoàn tham dự

ĐẠI HỘI MỤC VỤ GIÁO XỨ



**Thứ Bảy & Chúa Nhật
26 & 27 tháng 7, 2025**

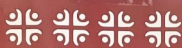
288 S Harbor Blvd,
Santa Ana, CA 92704

(714) 775-6200

<https://ourladyoflavang.org>

<https://www.facebook.com/ollvsa>

*Ánh sáng của anh em phải chiếu giãi trước mặt thiên hạ,
để họ thấy những công việc tốt đẹp anh em làm. (Mt 5:16)*



PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Hành Hương Đức Mẹ Guadalupe, Mexico City

Ngày 18 đến 22 tháng 9 năm 2025 | Cần passport và thẻ xanh (Visa)

Deposit \$700, tiền còn lại trả trước 30/7/2025. Xin ghi tên sớm | \$1700/người. Có Thánh Lễ mỗi ngày.

- 1 ngày tĩnh tâm (Cha dòng Ngôi Lời, Mexico City)

- Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chứa Lành, Kim Tự Tháp, vv...) Di chuyển bằng máy bay.

* Ngủ Hotel, có cha linh hướng giảng phòng. Bao ăn sáng 4 ngày hành hương.

Tour: Đại Hội Châu Sơn Sacramento

Ngày 3 & 4 tháng 10 năm 2025 | \$150/người | Ngủ tại Đan Viện

Tour: Đại Hội La Vang Las Vegas: Ngày 3,4,5 tháng 10 năm 2025

Phòng 2 người \$450 | Phòng 4 người \$325

Boulder Station Hotel & Casino

Tour: Hành hương Năm Thánh Canada-Washington DC: (Cha linh hướng) Fr Kiệt Tạ

Ngày 23 đến 30/10/2025 | Hotel Vương cung thánh đường Đức Mẹ Vô Nhiễm-All Monument&Memorial at National Mall, National Air&Space Museum National W.A.DC. Dền thánh Gioan Newman, Liberty Bell, Independence Hall(New Milford PA)-Niagara Falls(đi tàu đến thác nước)

-Toronto City(Ottawa Canada)-Vương Cung Đức Bà-Maria Nữ Vương Thế Giới

-Thánh Đường Thánh Giuse-Quebec City-Thánh Đường Đức Bà Vùng Vịnh-Vương Cung Thánh Đường Đức Bà Chánh Tòa (Holy Door)-Vương Cung Thánh Đường Anna.

Bao gồm vé máy bay, Hotel và các bữa ăn trong ngày hành hương và vé tham quan.

Cần passport, deposit.

XIN VUI LÒNG GỌI ĐẶT CHỖ SỚM

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

* La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*



Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

Thông báo ngày khai giảng năm học 2025-2026



Chương Trình Giáo Lý Dự Tông

8:30am mỗi sáng Chúa Nhật

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ SONG NGỮ

2:30pm Thứ Bảy ngày 20 tháng 9, 2025

TRƯỜNG VIỆT NGỮ

2:00pm Thứ Bảy ngày 20 tháng 9, 2025

THIẾU NHI THÁNH THỂ

4:00pm Thứ Bảy ngày 20 tháng 9, 2025

